

TEATRO CERVANTES

Temporada 2004/2005
Memoria gráfica

PRESENTACIÓN	5
TEATRO	7
TEATRO INFANTIL	14
MÚSICA	23
DANZA	31
LÍRICA	39
CICLOS Y FESTIVALES	43
22 FESTIVAL DE TEATRO	45
XIX FESTIVAL INTERNACIONAL DE JAZZ	53
TERRAL.05 – TERRAL NOCHE	57
LAS LENGUAS DE DIOS. MÁLAGA RITUAL. V CICLO DE MÚSICA SACRA	69
CIUDAD DEL PARAÍSO. IV CICLO DE CONCIERTOS	73
LA MÚSICA CONTADA. V CICLO DE DISCOFÓRUMS Y CONCIERTOS	79
GIBRALFARO EN FIESTAS. II CICLO DE CONCIERTOS DE MÚSICA ANTIGUA	81
SALA GADES	83
ORQUESTA FILARMÓNICA DE MÁLAGA	89

De lo mucho acontecido en la temporada 2004-05 del Teatro Cervantes, son varios los hechos que se distinguen y que, inequívocamente, son ya capítulo escrito en la historia cultural de la ciudad. A primeros de febrero se acordó el acondicionamiento y la puesta marcha de un espacio escénico apto en aforo y dotación técnica para aquella otra programación, con otros medios y otras necesidades, a la que veníamos atendiendo en una improvisada pero funcional, bien es cierto, Sala Romero Esteo. Ahora es la Sala Gades, en el Conservatorio Profesional y Superior de Danza la que responde debidamente a las demandas de los que están encima y abajo del escenario, permitiendo, además, nutrir y flexibilizar el calendario de espectáculos. Por otra parte, se han concluido, gracias al patrocinio de la Fundación Málaga, los trabajos de restauración del lienzo de Ferrándiz del techo del Teatro y hemos celebrado el segundo ciclo de conciertos “Gibralfaro en Fiestas” en nuestra firme apuesta por la candidatura de Málaga como Ciudad Europea de la Cultura 2016.

En esta temporada se continuaron asentando las propuestas y ciclos que tradicionalmente se programan en fechas señaladas: Málaga Ritual, Festivales de Jazz y Teatro, Terral y Terral Noche –entre las nuevas ofertas musicales– en el recién estrenado Auditorio Municipal, Ciudad del Paraíso... Por último, recordar que la media de asistencia ha sido en el Teatro Cervantes de 859 espectadores por función, mientras que en la Sala Gades ha sido de 168, cifra que triplica la de la temporada anterior en la Sala Romero Esteo.

DIEGO MALDONADO CARRILLO Concejal de Cultura



Entre lo que fue o lo que quedó al contarlo ha sido, curiosamente, lo que más ha nutrido el teatro esta temporada. Dramaturgias de personajes y circunstancias que fueron y ocurrieron, y que en escena, claro, o no son lo mismo o son otra cosa. **Sarah Bernhardt**, por ejemplo, que efectivamente fue y que en una impecable Charo López fue tanto o más. Ahora, mayor, retirada y quizá más excéntrica que nunca, hace memoria. Georges Pitou, su secretario y Emilio Gutiérrez Caba en escena, hace el resto, discernir y ordenar. Otro que recuerda es un magistral Héctor Alterio en **Yo, Claudio**; con él, entre otros y tan excelente, Encarna Paso; José Carlos Plaza dirige esta versión nueva, hábil, espléndida. Norma Aleandro y Sergio Renán se alían en la dirección y la interpretación de **Mi querido embustero**, adaptación teatral del pródigo y sustancioso correo que se intercambiaron durante cuarenta años Bernard Shaw y la Sra. Stella Campbell al margen de sus respectivos matrimonios. Fernando Méndez-Leite se presentó como director teatral con **La calumnia** —estreno nacional en el Teatro Cervantes— o las demoledoras consecuencias de una patraña; Fiorella Faltoyano y Cristina Higuera, en el papel de víctimas.

En **La casa de los siete balcones** de Casona, esta vez, María Fernanda D'Ocón, Amparo Pamplona, Francisco Piquer, Carlos Manuel Díaz... Tras la locura, la nostalgia y el misterio, la mediocridad, la ambición y mucha cordura. Un encuentro que tuvo lugar, lo vuelve a tener ahora por iniciativa de John Malkovich, entusiasta del riesgo artístico, sobre un escenario. Juntos Dalí y Freud en **Hysteria**. Juntos surrealismo y psicoanálisis. Cualquier cosa... Lo hicieron Enrique Alcides, Abel Folk, Isabel Serrano. Fernando Savater adapta y María Ruiz dirige **El retrato de Dorian Gray**, en este caso un Mariano Alameda convencido y creíble, vestido en su interpretación por la de José Luis Pellicena, Juan Carlos Naya, Lola Cordón, Pilar San José.

No sólo teatro es la **Línea de fuga** de Philippe Genty, como es habitual en todo lo que crea que, además, no se parece a nada. Lo que hace, lo que vemos es el deseo, la ilusión, la duda, el subconsciente... lo inexplicable explicado en un delicioso ejercicio de virtuosismo plástico y poético. El Teatro Negro Nacional de Praga se vuelve a inspirar en un héroe literario. **Impresión de Don Quixote 1605-2005** superpone lenguajes, tiempos, tramas... sobre veinte pasajes del texto cervantino.

octubre

8 / 9

SARAH BERNHARDT

DE John Murrell

VERSIÓN Borja Ortiz de Gondra

CON Charo López y Emilio Gutiérrez Caba

DIRECCIÓN JOSÉ PASCUAL

noviembre

9 / 10

YO, CLAUDIO

DE Robert Graves

VERSIÓN José Luis Alonso de Santos

CON Héctor Alterio, Encarna Paso, Alicia Agut,

Carlos Martínez-Abarca, Arantxa Aranguren

DIRECCIÓN JOSÉ CARLOS PLAZA

14

MI QUERIDO EMBUSTERO

ADAPTACIÓN TEATRAL Jerome Kilty, de las cartas de Bernard Shaw y la Sra. Stella Campbell

VERSIÓN Fernando Masllorens y Federico González del Pino

DIRECCIÓN E INTERPRETACIÓN NORMA ALEANDRO y

SERGIO RENÁN



diciembre

10 / 11

LA CALUMNIA (ESTRENO NACIONAL)

DE Lillian Hellman

CON Fiorella Faltoyano y Cristina Higuera

ADAPTACIÓN Y DIRECCIÓN FERNANDO MÉNDEZ-LEITE

febrero

25 / 26

LA CASA DE LOS SIETE BALCONES

DE Alejandro Casona

CON María Fernanda D'Ocón, Amparo Pamplona,
Francisco Piquer, Vicente Camacho, Carlos Manuel Díaz,
María Felices, Luis Miguel Espino, Begoña Tenes,
Isidro García y Marisa Segovia

DIRECCIÓN ÁNGEL F. MONTESINOS

marzo

4 / 5

HYSTERIA

DE Terry Johnson

TRADUCCIÓN Y AYUDANTE DE DIRECCIÓN Josep Costa

CON Abel Folk, Isabel Serrano, Enrique Alcides,
Ricard Borràs y Carla Pérez

DIRECCIÓN JOHN MALKOVICH

30 / 31

EL RETRATO DE DORIAN GRAY

DE Oscar Wilde

ADAPTACIÓN Fernando Savater

CON Mariano Alameda, José Luis Pellicena,
Juan Carlos Naya, David Areu, Lola Cerdón,
Esperanza Alonso, Pilar San José, Abigail Tomey,
Daniel Ortiz y Manuel Aguilar

DIRECCIÓN MARÍA RUIZ

abril

8 / 9

COMPAGNIE PHILIPPE GENTY*Línea de fuga (Ligne de fuite)*

CON LA COLABORACIÓN DE Mary Underwood

CON Dominique Cattani, Marjorie Currenti,
Meredith Kitchen, Scott Koehler, Lionel Ménard y
Sonia Enquin

TÉCNICOS Y MANIPULADORES Didier Carlier, Franck Girodo,
Pascal Laajili y Grace Rondier

MÚSICA René Aubry

COPRODUCTORES Maison de la Culture de Nevers et de la Nièvre,
E.T.E. Vidy – Lausanne (Suisse), Théâtre André Malraux
(Rueil-Malmaison), Espace Jacques Prévert (Aulnay-sous-
Bois), La Coursive-Scène Nationale (La Rochelle), L'Odyssee –
Scène Conventionnée (Périgueux), Théâtre des Célestins
(Lyon), Théâtre National de Chaillot (Paris), l'Espace Culturel
de la Mairie de Lorient (Lorient), Conseil Général de la
Nièvre, Conseil Régional de Bourgogne et ADAMI

junio

21

IMPRESIÓN DE DON QUIXOTE 1605-2005

Teatro Negro Nacional de Praga

organiza Cadena COPE

DRAMATURGIA A. Arnel

MÚSICA Ondrej Soukup

NARRADOR EN OFF Fernando Fernán-Gómez

CON Joan Llaneras, Juan Carlos Castillejo, Jiri Marik,
David Dvorák, Jan Kuzeika, Karel Leixner,
Monika Mrnková, Martín Kalous, Erik Rebemak,
Petr Benes, Marek Blonar y Zdenek Chupik

DIRECCIÓN FRANCISCO PLAZA









Novedades para el **Teatro Infantil**. Nuevo espacio, la Sala Gades; más funciones, dos de cada espectáculo cada día, y cuatro meses más de programación, en la que se encuentran personajes, lugares, historias... de verdad y de mentira... de nunca y de siempre... posibles, imposibles... de cuanto cuenta en la imaginación de un niño, que es todo.

octubre

24

EL GUSANITO QUE QUERÍA VOLAR

COMPañÍA Gurdulú Teatro

AUTORA Ángela Álvarez sobre el cuento de Tomás Gaviro

INTÉRPRETES Marta de Julián, Pilar Alonso, Gadea San Román y Gema Zubizarreta

DIRECCIÓN ÁNGELA ÁLVAREZ

31

DE VIAJE POR GLORIA FUERTES

(Un viaje por la obra, las ideas y las palabras de Gloria Fuertes)

COMPañÍA Teatro de Malta

DRAMATURGIA Y DIRECCIÓN MARTA TORRES

A partir de los cuentos y poemas de la gran poeta madrileña

ACTORES Oti Manzano y Jesús Blanco

COREOGRAFÍA AFRICANA Minata Traore

MÚSICA Antonio Cebrián

noviembre

7

LOS DOMINGOS NO HAY PIRATAS

COMPañÍA Markeliñe

GUIÓN Y DIRECCIÓN MARKELIÑE

A partir de *La isla del tesoro* de R.L. Stevenson

ACTORES Itzíar Rekalde, Nagore Navarro y Paco Trujillo

14

MARCELO, UN EXTRAÑO FORASTERO

COMPAÑÍA Cuarta Pared

AUTOR Juan Alberto López

ACTORES Francisco García, Gloria Martín, Álvaro Puche,
Verónica Regueiro y Elvira Sorolla

DIRECCIÓN JUAN FRANCISCO RODRÍGUEZ

Premio MAX 2001 al Mejor Espectáculo Infantil

21

JIM EN LA ISLA DEL TESORO

COMPAÑÍA Gorakada

AUTOR Y DIRECCIÓN JOKIN OREGI

Versión con marionetas del clásico de R.L. Stevenson,
La isla del tesoro

ACTORES Y MANIPULADORES Zigor Bilbao y Javi Tirado

COMPOSICIÓN Y SELECCIÓN MUSICAL Santiago Ramos

FLAUTA Óscar López

ESCENOGRAFÍA Y MARIONETAS Javi Tirado

28

ANIMALICO

COMPAÑÍA P.T.V. Clowns

TEXTO Y DIRECCIÓN EDUARDO ZAMANILLO

ACTORES Eduardo Zamanillo, Amparo Mayor, Laia Sorribes y
Luis Romaguera

COREOGRAFÍA Toni Aparisi

MÚSICA D.K.

diciembre

5

¡SPLASH!

COMPAÑÍA Yllana

IDEA ORIGINAL, AUTOR Y DIRECCIÓN YLLANA

ACTORES César Maroto, Guss y Juanfran Dorado "Janfry"

12

CÓSIMO

COMPAÑÍA Mimán Teatro

AUTOR Chris Baldwin

CON Pedro Casas, Mario Sánchez e Isabel Alguacil

DIRECCIÓN ANDRÉS BELADÍEZ

19

NEMO, 20.000 LEGUAS DE VIAJE SUBMARINO

COMPAÑÍA Les Bouffons Teatro

VERSIÓN Les Bouffons

CON Susana Alcantud, Pablo Bermejo, David García,
Pablo Gomis y Manuel Hernández

COREOGRAFÍA Sonia Murcia

DIRECCIÓN JAVIER MATEO

enero

9

EL AVARO

COMPAÑÍA Pata Teatro

AUTOR Molière

ADAPTACIÓN Y DIRECCIÓN JOSEMI RODRÍGUEZ y

MACARENA PÉREZ BRAVO

ACTORES Josemi Rodríguez, María Jesús Agudo,
Estefanía R. Sandoval y Manuel Albarracín

MÚSICA Jesús Durán

CANCIONES Jesús Durán y Miguel A. Magnani

16

¿QUÉ ES LA VIDA?**Versos de ayer cantados hoy**

COMPAÑÍA Uróc Teatro

AUTOR Antonio Muñoz de Mesa

ACTORES Nines Hernández, Silvina Arroyo, Marina Raggio y
Rita Cofiño

MÚSICA Mario Torres y Scott Singer

DIRECCIÓN OLGA MARGALLO

Premio a la Mejor Dramaturgia, Mejor Dirección y
Mejor Obra de Teatro FETEN 2003

23

LOS TRES MOSQUETEROS BUSCANDO A DARTAÑÁN

COMPAÑÍA Teatro Impar

AUTOR Alejandro Dumas

VERSIÓN Y DIRECCIÓN JAVIER VEIGA

ACTORES Javi Coll, David Ortega, Luis Calleja, Tomás Repilla,
Chani Martín y Daniel Cívico

MÚSICA Óscar G. Villegas



30

LA FAMILIA CLOC, UNA HISTORIA DE GALLINAS

COMPAÑÍA Acuario Teatro

IDEA, GUIÓN Y DIRECCIÓN DIEGO GUZMÁN

ACTORES David García, Yolanda Valle, Antonio Leiva,
Virginia Muñoz-Jabato

COREOGRAFÍAS Acuario Teatro

MÚSICA Patricia Quiroga

febrero

6

EL GRAN TRAJE

COMPAÑÍA LaSal Teatro

AUTORA Y DIRECCIÓN JULIA RUIZ

ACTRIZ Y MANIPULADORA Rosa Díaz / Lola López

MANIPULADORA Noelia Rosa

MÚSICA Mariano Lozano-P

20

DE ACÁ Y DE ALLÁ

COMPAÑÍA Che y Moche

TEXTO Miguel Ángel Ortiz

DRAMATURGIA M. Ángeles Pueo y Miguel Ángel Ortiz

ACTRICES Rosa Lasiera y Raquel Anadon

MÚSICA Quique Lera

DIRECCIÓN M. ÁNGELES PUEO

27

PELUSA LA INTRUSA

COMPAÑÍA L'Horta Teatro

TEXTO Y DIRECCIÓN ROBERTO GARCÍA

ACTRICES Esther Vallés y Pau Blanco

MÚSICA Roberto García

marzo

6

EL ARTE DE LA MAGIA**IV Festival de humor y magia infantil "Jajejijojú"**

Jorge Blass

13

EL TRAJE DEL EMPERADOR

COMPAÑÍA La Pulga

AUTOR Hans Christian Andersen

ADAPTACIÓN Y DIRECCIÓN JAVIER NOGUER

ACTORES-MANIPULADORES Ana Cristina Mata, Nacho Fortes,
Alejandro Martín y Rafa Casado

MÚSICA Padi

20

LA VUELTA AL MUNDO EN 80 DÍAS

COMPAÑÍA Fernán Cardama

DE Julio Verne

VERSIÓN Fernán Cardama

CON Fernán Cardama

DIRECCIÓN CLAUDIO HOCHMAN

abril

3

NADARÍN

COMPAÑÍA Tropiccallo

AUTORA Cristina Ferreirós

PUESTA EN ESCENA Y DIRECCIÓN PLAMEN DIPCHIKOV

TITIRITEROS Marian González y Luis González

MÚSICA ORIGINAL Nacho Sanz

10

QUIERO DORMIR

COMPAÑÍA Teloncillo

AUTORA Ana Isabel Gallego

ACTORES Juan Luis Sara, Javier Carballo y Ana Isabel Gallego

MÚSICA Keith Jarret, Jethro Tull, Ry Cooder, Pink Floyd y
Charles Mingus

DIRECCIÓN ÁNGEL SÁNCHEZ

17

SUEÑO DE LUNA

COMPAÑÍA Esfera Teatro

DE María Barragán y Juan Corpas

GUIÓN Juan Corpas

CON Susana Barquero, María Llamas, María Barragán y Juan Corpas

DIRECCIÓN MARÍA BARRAGÁN











Cada cual como le place y la entiende, nos trajo su música **Luz**, confiada, serena, *Con otra mirada*. **Pedro Guerra** que, diez años después del sonado *Golosinas*, continúa con su crónica de lo cotidiano y la queja constructiva que esta vez guarda en sus *Bolsillos*. Otro que nos recita el día a día con sus pormenores es **Ismael Serrano**; *Naves ardiendo más allá de Orión*, aunque no lo parezca, es eso. **Niña Pastori** con *No hay quinto malo*, en el que también está en las letras y lo que dicen, que es bastante de su persona. Y ni faltó ni defraudó **Van Morrison**, sí mismo en *What's wrong with this picture?* Cumplió también con cita y expectativas **Pasión Vega** que en su *Flaca de amor* es como quiere. **Bebo Valdés**, tras rematar el Festival de Jazz, volvió para La Música Contada; como toca lo que ha vivido y al revés, con y sin piano es elocuente, amable y sabio. E **Isabel Pantoja** que vuelve con lo que empezó y nunca ha dejado. *Sinfonía de la copla* con la Orquesta Sinfónica Nacional de Moldavia se estrenó en nuestro escenario.

De toda la vida, **Tuxedomoon**, reagrupados y representados en el multimedia *Cabin in the sky*, incierto como todo lo de antes. **Los Arab Strab**, agrios, lastimeros, mordaces pero con guasa; los años y sus avatares no los cambian y así vuelven a ser en *Monday at the Hug & Pint*. Los escoceses **The Delgados** con su pop de cuerdas y aliño folk insisten en sus certidumbres para oídos exquisitos en *Universal Audio*. Y recuperándose como pareja después de treinta años de divorcio musical **Crosby & Nash** con el bucólico *Sanctuary*.

Acoplados **Martirio y Chano Domínguez**, jazeando la copla o copleando el jazz; sentidos, veraces, en cualquier caso. Ennio Morricone y **Dulce Pontes** que se encontraron para el cine y, ocho años después, se han vuelto a unir para hacer lo que pensaron entonces, que es *Focus* con su música y su voz, respectivamente. Y juntos también para *Egypt* **Youssou N'Dour & The Cairo Ensemble** acordando sonidos senegaleses y egipcios, con la asistencia decisiva de Fathy Salama e insinuando algo más que un maridaje acústico.

Mayumana demuestra que la música está casi en cualquier cosa y con casi cualquier cosa hacen música. Su éxito allá por donde ha ido, además de la singularidad, responde a una esmerada puesta en escena, urbana, contundente, coreografiada a golpes de percusión.

octubre

10

LUZ

Con otra mirada

12

TUXEDOMOON

Cabin in the sky

24

MARTIRIO & CHANO DOMÍNGUEZ

Acoplados

27

DULCE PONTES

Focus (Ennio Morricone & Dulce Pontes)

31

YOUSOU N'DOUR & THE CAIRO ENSEMBLE

dirigido por **Fathy Salama**

Egypt

noviembre

3 / 4 / 5 / 6 / 7

MAYUMANA

enero

30

VAN MORRISON

What's wrong with this picture?



febrero

13

ARAB STRAP*Monday at the Hug & Pint*

22

NIÑA PASTORI*No hay quinto malo*

23

PEDRO GUERRA*Bolsillos*marzo

1

THE DELGADOS*Universal Audio*

15

AN EVENING WITH DAVID CROSBY & GRAHAM NASH*Sanctuary*abril

10

ISABEL PANTOJA

Orquesta Sinfónica Nacional de Moldavia

*Sinfonía de la copla*mayo

10 / 11

PASIÓN VEGA*Flaca de amor*

24

BEBO VALDÉS

ciclo La Música Contada en concierto

junio

22

ISMAEL SERRANO*Naves ardiendo más allá de Orión*

What's wrong with this picture?









DANZA

SARA BARAS

Mariana Pineda



Clásica, flamenca, contemporánea... la danza quedó con **Sara Baras**, a mano con su Ballet Flamenco, Manolo Sanlúcar y Lluís Pasqual por segunda vez con la épica y literaria *Mariana Pineda*, la mujer y el amor. El **Ballet Víctor Ullate** se expresó en *Burka*, *L'après midi d'un faune* y *Seguiriya* que, como suele, aglutinan en técnicas y estéticas tradición y modernidad, criterio por el que el bailarín y coreógrafo cuenta con la admiración general de los que más saben. El *Homenaje a Alwin Nikolais* de la **Ririe-Woodbury Dance Company**, artista total que convulsionó la danza en los 50, fue una selección de sus mejores coreografías, genialidades de color y movimiento. **Ángel Corella & Stars of American Ballet** corroborando las excelencias del repertorio más clásico y justificando el alcance de su prestigio. *La Celestina*, dramatizada y dirigida por Gerardo Vera en su entera complejidad, a lo flamenco por la **Compañía Carmen Cortés**. Con el mismo registro pero muy distinta personalidad **Antonio El Pipa** en *Pasión y Ley*, la manera ortodoxa y el amor imposible. Nada que ver con el flamenco de **Rafael Amargo** que liga con casi cualquier cosa. *Enramblao*, independizada de *El amor brujo*, es un tributo coreográfico y audiovisual a la gran urbe, múltiple en culturas, personajes, actividades... la soledad. Y en su veinticinco aniversario **Momix** recuerda *The best*, y lo mejor en cualquier caso es su excepcional creatividad y belleza.

octubre

19 / 20

BALLET FLAMENCO SARA BARAS

Mariana Pineda

COREOGRAFÍA Y BAILE Sara Baras

MÚSICA ORIGINAL Y ORQUESTACIÓN Manolo Sanlúcar

ADAPTACIÓN DE GUIÓN, DIRECCIÓN, DISEÑO DE ILUMINACIÓN Y DE ESCENOGRAFÍA LLUÍS PASQUAL

30

BALLET VÍCTOR ULLATE

Burka (E. Lao / "Dead can dance")

L'après midi d'un faune (V. Ullate / Claude Debussy)

Seguiriya (V. Ullate / L. Delgado)

DIRECTOR GENERAL VÍCTOR ULLATE

DIRECTOR ARTÍSTICO Eduardo Lao

noviembre

16

RIRIE-WOODBURY DANCE COMPANY

Homenaje a Alwin Nikolais

COREOGRAFÍA, ARREGLOS MUSICALES, VESTUARIO, ILUMINACIÓN

Alwin Nikolais

MÚSICA improvisada por David Darling Ensemble

CODIRECTORAS ARTÍSTICAS Joan Woodbury y Shirley Ririe

DIRECTORA ARTÍSTICA ASOCIADA Charlotte Boye-Christensen

27

ÁNGEL CORELLA & STARS OF AMERICAN BALLET

Pas d'esclave (M. Petipa / R. Drigo)

Llamas de París (V. Vámonen / B. Asafiev)

La Silphide (A. Bournonville / H. v. Lovenskjold)

Raymonda (M. Petipa / Glazounov)

Tarantella (G. Balanchine / L.M. Gottschalk)

La bella durmiente (M. Petipa / P.I. Tchaikovsky)

Who cares? (G. Balanchine / G. Gershwin)

Giselle (C.J.L. Perrot / A.A. Lanchbery)

Tango (M. Stekelman / Calderella)

Tchaikovsky pas de deux (G. Balanchine / P.I. Tchaikovsky)

diciembre

14

COMPAÑÍA CARMEN CORTÉS

La Celestina

DIRECCIÓN Y DRAMATURGIA GERARDO VERA

COREOGRAFÍA Carmen Cortés

MÚSICA Gerardo Núñez y Juan Manuel Alonso

febrero

15

COMPAÑÍA DE FLAMENCO ANTONIO EL PIPA

Pasión y Ley

COREOGRAFÍA Maestro Granero

IDEA ORIGINAL Antonio El Pipa

MÚSICA Dorantes

DIRECCIÓN ESCÉNICA PACO TOUS



abril

6

RAFAEL AMARGO

Enramblao

DIRECCIÓN DE ESCENA Rafael Amargo y Juan Estelrich

COREOGRAFÍA Y DIRECCIÓN RAFAEL AMARGO

mayo

6 / 7

MOMIX

The best of Momix

25 Aniversario de la compañía

UN ESPECTÁCULO DE Moses Pendleton

DANZA
RIRIE-WOODBURY DANCE COMPANY
Homenaje a Alwin Nikolais

Temporada 2004/2005



DANZA
ANGEL CORELLA & STARS OF AMERICAN BALLET



Temporada 2004/2005



DANZA

COMPañIA DE FLAMENCO ANTONIO EL PIPA

Pasión y Ley



Temporada 2004/2005



Donizetti se introdujo en el “belcanto” con *L’elisir d’amore*, sólo superada en éxito por la gloriosa *Lucia di Lammermoor*, y con ella permanece entre las favoritas de profesionales y adeptos. Y fueron los descalabrados amores del aldeano Nemorino los primeros que se terciaron en nuestro escenario esta temporada lírica. Detrás, otro cataclismo pasional, el de *Tosca*, en la que Puccini se decide por la trabazón política para concretar su inconfundible genio verista. Otra cosa, ya en zarzuela, es *El huésped del Sevillano*, donde el amor se impone a la desdicha a la manera tradicional y cuando más difícil es apostar por ello. Jacinto Guerrero desagradaba el convencionalismo del libreto –al que hay que reconocer cierto aspecto insólito– con una partitura ejemplar. **María Bayo** y **Eva Marton**, dos de las más ponderadas sopranos en activo, en recital con piano, Fabrice Boulanger y László Kovács, respectivamente, y piezas de todo el repertorio, habitual o no. Y fragmentos de ópera y zarzuela para celebrar el **XV aniversario del Coro de Ópera de Málaga**, imprescindible en la temporada lírica del Teatro Cervantes y que, mandado por Francisco Heredia, junto a la Orquesta Filarmónica de la ciudad, han cumplido con la ejecución musical de las citadas producciones. Con ellos, entre muchos otros, los solistas Carlos Álvarez, Rocío Ignacio, Bruno de Simone, Eva Urbanová, Mario Malagnini, Javier Palacios, Emilio Sánchez, Alberto Arrabal... en la dirección escénica Francisco López, Javier Hernández y Gustavo Tambascio; batuta en mano, Miguel Ortega, Antonello Allemandi y Max Bragado. Las puestas en escena, de sabedores y asiduos como el Teatro Villamarta de Jerez de la Frontera, Teatro Arriaga de Bilbao y Fundación Guerrero y Verdi Concerts en cada caso.

octubre

1 / 3

L’ELISIR D’AMORE

Ópera en dos actos de G. Donizetti
según libreto de F. Romani

Estrenada en el Teatro della Cannobiana de Milán,
el 12 de mayo de 1832

NUEVA PRODUCCIÓN ESCÉNICA Teatro Villamarta
(Jerez de la Frontera)

PRODUCCIÓN MUSICAL Teatro Cervantes (Málaga)

SOLISTAS Carlos Álvarez, Rocío Ignacio, Ismael Jordi,
Bruno de Simone, Lourdes Martín Leiva, Rosa Moreno,
Eduardo Aguirre, Jacaranda Rey, Paku, Diego Arias y
Juan Pablo Arias

ORQUESTA FILARMÓNICA DE MÁLAGA

CORO DE ÓPERA DE MÁLAGA

DIRECTOR DEL CORO FRANCISCO HEREDIA

DIRECTOR DE ESCENA FRANCISCO LÓPEZ

DIRECTOR MUSICAL MIGUEL ORTEGA

noviembre

30

MARÍA BAYO

Recital lírico

PIANO Fabrice Boulanger

febrero

20

CORO DE ÓPERA DE MÁLAGA

XV Aniversario. 1989-2004

Fragmentos de ópera y zarzuela

DIRECTOR Francisco Heredia García

PIANISTAS Sergio Montero y Diego J. González

abril

12

EVA MARTON

Recital lírico

PIANO László Kovács



mayo

20 / 22

TOSCA

Ópera en tres actos de G. Puccini según libreto de
G. Giacosa y L. Illica sobre la obra de V. Sardou
Estrenada en el Teatro Constanzi de Roma,
el 14 de enero de 1900

PRODUCCIÓN ESCÉNICA Teatro Arriaga (Bilbao)

PRODUCCIÓN MUSICAL Teatro Cervantes (Málaga)

SOLISTAS Eva Urbanová, Christopher Robertson,
Mario Malagnini, Emilio Sánchez, Alberto Arrabal,
Luis Álvarez, Christopher Robertson, Damián del Castillo y
Francis Tójar

ORQUESTA FILARMÓNICA DE MÁLAGA

CORO DE ÓPERA DE MÁLAGA

ESCOLANÍA SANTA MARÍA DE LA VICTORIA

DIRECTOR DEL CORO FRANCISCO HEREDIA

DIRECTOR DE LA ESCOLANÍA NARCISO PÉREZ

DIRECTOR DE ESCENA JAVIER HERNÁNDEZ

DIRECTOR MUSICAL ANTONELLO ALLEMANDI

junio

11 / 12

EL HUÉSPED DEL SEVILLANO

Zarzuela en dos actos y tres cuadros de J. Guerrero según
libreto de J.I. Luca de Tena y E. Reoyo
Estrenada en el Teatro Apolo de Madrid, el 3 de diciembre
de 1926

PRODUCCIÓN ESCÉNICA Fundación Guerrero y
Verdi Concerts

PRODUCCIÓN MUSICAL Teatro Cervantes (Málaga)

SOLISTAS Silvia Vázquez, Ignacio Encinas, Alberto Aliaga,
Carmen Márquez, Lorenzo Moncloa, Francisco Vidal,
Txema Regalado, Helena Dueñas, Manuel Brun,
José Manuel Santos y María Lourdes Benítez

ORQUESTA FILARMÓNICA DE MÁLAGA

CORO DE ÓPERA DE MÁLAGA

DIRECTOR DEL CORO FRANCISCO HEREDIA

DIRECTOR DE ESCENA GUSTAVO TAMBASCIO

DIRECTOR MUSICAL MAX BRAGADO



Uno más en perfecta progresión aritmética. Uno más en razonable evolución de tipos y calidades. Uno más para integrar, para prorrogar. Otro que sigue y mejora.

Agregamos uno más al **Festival de Teatro**, el veintidós, con el patrón habitual. Dos escenarios, el nuestro y el del Alameda; diez compañías, de aquí y de fuera; once títulos, de antes y nuevos; autores de calibre, honrados y controvertidos; tradición, innovación; talentos consolidados y flamantes talentos; estrenos nacionales, en castellano, en España... en otras palabras, *La Celestina* de Robert Lepage que fue Nuria Espert, *El Rey Lear* de Calixto Bieito que fue José María Pou; los *Pequeños crímenes conyugales* de Amparo Larrañaga y Jorge Sanz; *L'Oratorio d'Aurelia* de Victoria Chaplin y Aurélia Thierrée; *El maestro* o Abel Vitón; *Fallen y Pandora 88* de Aurora Nova... Pippo Delbono y su *Urlo* neurótico y estremecedor... y algunos más.

Uno más el **Festival de Jazz**, y es el diecinueve que interpretaron Jack de Johnette, Larry Goldings y John Scofield “celebrando” a Tony Williams, Eric Burdon, Jon Faddis acargo de The Dizzy Gillespie Alumni All-Star Big Band, Bebo Valdés a la All-Star Latin Jazz Big Band, y Sid Quasars y Ron Carter y jazz y más jazz en todas sus posibles nomenclaturas.

Terral, que fueron los Conciertos de Julio, sopló por segunda vez con Falete, Louie Vega, Taj Mahal, Adam Green, Roberta Flack, Pink Martini, Noa & Solis String Quartet, Eleftheria Arvanitaki y los eventuales Rafael Amargo con su Quijote nipón, coreográfico y digital, y **Terral Noche** en el recién estrenado Auditorio Municipal que sonó a los Fischerspooner, Lali Puna, Zap Mama, Lontano, entre otros.

Las lenguas de Dios. Málaga Ritual más uno, el quinto, fue el folclor de la santería de Cuba, el gospel de EE.UU., los gnawa de Marruecos y la música sefardita. Y seguimos descubriendo.

Entre el Teatro Cervantes y la Sala María Cristina fue **Ciudad del Paraíso** que en su cuarto año incorporó la danza -el Ballet Real de Dinamarca celebrando el bicentenario del nacimiento de Hans Christian Andersen- a lo que es, y es música clásica interpretada y dirigida por los mejores en cada caso.

La Música Contada viene a ser en su quinto año lo que fue en los anteriores pero aún más tajante, patrocinada y exportada. Catorce invitados nos la vinieron a contar; Tabletom y Bebo Valdés, además, nos la interpretaron. En cifras y desde que empezó: 108 sesiones, entre discofóruns y conciertos, 98 invitados y 42.000 asistentes.

Gibraltar en Fiestas sigue como parte de la Feria de Agosto y para reivindicar y promover la candidatura de Málaga como Ciudad Europea de la Cultura 2016. Esta vez, la segunda, música antigua, lo que se pretende, y no tanto.



22 FESTIVAL DE TEATRO

del 13 de enero al 5 de febrero

TEATRO CERVANTES

13 / 14

ROBERT LEPAGE*La Celestina, allá cerca de las tenerías, a la orilla del río*
DE Fernando de RojasCON Nuria Espert, Carmen Arévalo, Marta Fernández Muro,
Nuria García, Pep Molina, Nuria Moreno, Roberto Mori,
Manuel Puchades, David Selvas, Carmen del Valle y
Miguel Palenzuela

CREACIÓN Y DIRECCIÓN ROBERT LEPAGE

18

FOCUS*El rey Lear*

DE William Shakespeare

CON José M^a Pou, Santi Pons, Pep Ferrer, Pep Cruz, Carles
Canut, Lluís Villanueva, Mingo Ràfols, Dani Klamburg,
Boris Ruiz, Miquel Gelabert, Àngels Bassas, Victoria Pagès y
Anna Ycobalzeta

DIRECCIÓN CALIXTO BIEITO

21 / 22 / 23

TRASGO PRODUCCIONES

ESTRENO NACIONAL

Pequeños crímenes conyugales

DE Eric-Emmanuel Schmitt

CON Amparo Larrañaga y Jorge Sanz

DIRECCIÓN TAMZIN TOWNSEND

28 / 29

AURÉLIA THIERRÉE*L'Oratorio d'Aurélia (El oratorio de Aurelia)*

CREACIÓN Y PUESTA EN ESCENA VICTORIA CHAPLIN

CON Aurélia Thierrée y Timothy Harling

COREOGRAFÍA Victoria Chaplin y Jaime Martínez

4 / 5

PIPPO DELBONO

ESTRENO EN ESPAÑA

Urlo (Aullido)

DE Pippo Delbono

CON Pippo Delbono, Fadel Aibed, Dolly Albertin,
Gianluca Ballaré, Raffaella Bianchelli, Bobò,
Viola Brusco, Enkelda Cekani, Margherita Clemente,
Piero Corso, Lucia Della Ferrera, Ilenia Distanti,
Claudio Gasparotto, Gustavo Giacosa, Simone Goggiano,
Elena Guerrini, Mario Intruglio, Nelson Lariccia,
Gianni Parenti, Mr. Puma, Pepe Robledo y Marzia Valpiola
con la participación de Giovanna Marini y Umberto Orsini
Miembros de la Banda de la Asociación Juvenil Musical
Las Flores (Málaga)

DIRECCIÓN MUSICAL Mirco Besutti

DIRECCIÓN PIPPO DELBONO



TEATRO ALAMEDA

14 / 15

GERMINAL PRODUCCIONES

ESTRENO EN CASTELLANO

84 Charing Cross Road

DE Helene Hanff

CON Carmen Elías y Josep Minguell

con la colaboración del Festival Temporada Alta de
Gerona 2004 y Teatro Cervantes (Málaga)

DIRECCIÓN ISABEL COIXET

18 / 19

NICO BAIXAS*La guinda*

DE Teresa Calafell

CON Nico Baixas

DIRECCIÓN GLORIA ROGNONI

21

AURORA NOVA – FABRIK POTSDAM

ESTRENO EN ESPAÑA

Fallen

COREOGRAFÍA Jess Curtis

BAILARINES Sabine Chwalisz, Anise Smith, Sven Till,
Wolfgang Hoffmann y Jess Curtis

MÚSICA Matthias Herrmann

Fringe First Award 2002 en el Festival de Edimburgo
Jess Curtis recibió el Isadora Duncan Award 2002 en
San Francisco (EE.UU.)

22

AURORA NOVA – FABRIK COMPANYY

ESTRENO EN ESPAÑA

Pandora 88

Un espectáculo de dos hombres y una caja

IDEADO Y PROTAGONIZADO POR Wolfgang Hoffmann y Sven Hill

MÚSICA Matthias Herrmann

DIRECCIÓN ANDREW DAWSON

Total Theatre Award, Fringe First Award y

Herald Angel Award en el Festival de Edimburgo 2003

25 / 26

GEOGRAFÍAS TEATRO*El maestro*

DE Jean-Pierre Dopagne

CON Abel Vitón

DIRECCIÓN JOAQUÍN CANDEIAS

28 / 29

SMEDIA PRODUCCIONES*La tienda de la esquina*

adaptación al teatro de Evelyne Fallot y

Jean-Jacques Zilberman

de la pieza teatral *La perfumería* de M. Laszlo y la película*El bazar de las sorpresas* de E. Lubitsch

CON María José Del Valle, Aitor Mazo, Francisco Vidal,

Enrique Menéndez, Helena Dueñas, Lander Iglesias,

María Jesús Hoyos, Alejandro Arestegui, Txema Regalado y

Miguel Oyarzun

DIRECCIÓN LANDER IGLESIAS



22 FESTIVAL DE TEATRO
PIPPÒ DELBONO
Estreno en España
Urlo (Aullido)



Temporada 2004/2005
Fotografía Paco Rodríguez







**XIX FESTIVAL INTERNACIONAL DE JAZZ
DE MÁLAGA**

del 17 al 20 de noviembre

TEATRO CERVANTES

17

CELEBRATING TONY WILLIAMS

Jack de Johnette, Larry Goldings, John Scofield

18

THE DIZZY GILLESPIE ALUMNI ALL-STAR BIG BAND

Jon Faddis

19

ERIC BURDON*My secret life*

20

RON CARTER FOURSIGHT

25

BEBO VALDÉS

Bebo Valdés All Star Latin Jazz Big Band

SALA 3ª PLANTA

18

SID QUASARS

19

ANA CISNEROS QUINTETO

20

MÁLAGA JAZZ QUINTET



XIX FESTIVAL INTERNACIONAL DE JAZZ DE MÁLAGA
BEBÓ VALDÉS
Bebo Valdés All Star Latin Jazz Big Band





TERRAL.05

del 5 al 24 de julio

5

FALETE*El flamenco duele*

8

LOUIE VEGA*Elements of life*

12

RAFAEL AMARGO*D.Q... Pasajero en tránsito*

13

TAJ MAHAL TRÍO

14

ADAM GREEN*Gemstones*

15

ELEFThERIA ARVANITAKI*Todo sacado a la luz*

19

ROBERTA FLACK

22

PINK MARTINI*Hang on little tomato*

24

NOA & SOLIS STRING QUARTET**TERRAL NOCHE**

9 de julio

AUDITORIO MUNICIPAL**FISCHERSPOONER****LALI PUNA****ORGANIC AUDIO****ZAP MAMA****LONTANO****DJs Iván Bas, Miguel Tovar y Jorge Abad**



TERRAL
LOUIE VEGA
Elements of life







TERRAL
ADAM GREEN
Gemstones



TERRAL
ELEFTHERIA ARVANITAKI
Todo sacado a la luz



Temporada 2004/2005











Las lenguas de Dios

MÁLAGA RITUAL

V Ciclo de Música Sacra

del 24 de noviembre al 15 de diciembre

SALA MARÍA CRISTINA

24

LOS GNAWA DE AGADIR (Marruecos)

1

ALJAMA (Girona-España)

Música sefardita

Una matica de ruda

7

LOS ANGELES JUBILEE SINGERS (EE.UU.)

Espirituales y Gospel

15

WEIMILER (Cuba)

Folclor de la santería cubana







CIUDAD DEL PARAÍSO

IV ciclo de conciertos
del 8 de mayo al 26 de junio

TEATRO CERVANTES

8

ORQUESTA FILARMÓNICA DE MÁLAGA
ENRIQUE GARCÍA ASENSIO

25

JORDI SAVALL
LE CONCERT DES NATIONS Y
LA CAPELLA REIAL DE CATALUNYA
Musiche e canti guerrieri ed amorosi

29

RADIO CHAMBER ORCHESTRA – FRANS BRÜGGEN

SALA MARÍA CRISTINA

7

JEAN-BERNARD POMMIER

TEATRO CERVANTES

14

BALLET REAL DE DINAMARCA

15

NEW LONDON CONSORT - PHILIP PICKETT

TEATRO CERVANTES

19

JEAN PHILIPPE COLLARD & GARY HOFFMAN

SALA MARÍA CRISTINA

26

CUARTETO CASALS
Reto Bieri

CIUDAD DEL PARAÍSO

JORDI SAVALL

LE CONCERT DES NATIONS Y LA CAPELLA REIAL DE CATALUNYA

Musiche e canti guerrieri ed amorosi

Temporada 2004/2005



CIUDAD DEL PARAIISO
ORQUESTA FIARMONICA DE MALAGA
ENRIQUE GARCIA ASENSIO









LA MÚSICA CONTADA

V ciclo de discofóruns y conciertos

BEATRIZ PÉCKER

Periodista musical. Directora de Radio 3

TABLETOM

sesión especial en concierto

Perico y Pepillo Ramírez y Rockberto, líderes de Tabletom

JUAN ÁNGEL VELA DEL CAMPO

Crítico musical de música clásica y ópera de

El País y la Cadena Ser

FERNANDO ALFARO

Músico, cantante y compositor. Líder de Chucho y

Surfin' Bichos

MARC PARROT

Músico, cantante y compositor. Alter ego de

El Chaval de La Peca

EDUARDO HARO-TECGLÉN

Periodista y escritor. Columnista de El País y la Cadena Ser

CONCHA BARRAL

Mujer de Haro-Tecglén. Periodista y experta en musicales

de Broadway

ASTRUD

Grupo pop formado por Manolo Martínez y Genís Sagarra

ALDO CECCATO

Director de orquesta. Titular de la Orquesta Filarmónica

de Málaga

DE LUXE

Músico, cantante y compositor

JOSELE SANTIAGO

Músico y compositor. Líder de Los Enemigos

BEBO VALDÉS

sesión especial en concierto

Pianista, músico y compositor

CÉSAR STRAWBERRY

Cantante y líder de Defcon2, escritor y cineasta

LUIS DELGADO

Músico y compositor



GIBRALFARO EN FIESTAS**Conciertos por la Capitalidad Cultural**

II ciclo de conciertos de música antigua

del 13 al 20 de agosto

CASTILLO DE GIBRALFARO

13

CAPELLA DE MINISTRERS

Lachrimae or seven teares

14

BEETHOVEN KLAVIER QUARTETT

Fauré y Brahms

15

SUSO MARIÁTEGUI

De Monteverdi a los Beatles

19

TAMÁS VÁSÁRY

Beethoven, Mendelssohn, Chopin, Debussy, Liszt

20

ORQUESTA DE CÁMARA DE SOFÍA

Bach, Grieg, Tchaikovsky, Turina, Finzi, Albinoni,
Corelli, Mozart



SALA GADES

TEATRO

febrero

11 / 12 / 13

EL SR. IBRAHIM Y LAS FLORES DEL CORÁN

Surtarráneo Teatro

Centro Dramático Nacional

de Eric-Emmanuel Schmitt

VERSIÓN Y DIRECCIÓN ERNESTO CABALLERO

CON Juan Margallo y Julián Ortega

19

danza-teatro

¿ETERNO?, (ESO SÍ QUE NO)

Marta Carrasco

DE F. Dostoievsky y E. Cioran

CON Neus Suñé, Xavi Sáez, Ricardo Moya, Fuensanta Morales y

Marta Carrasco

DIRECCIÓN MARTA CARRASCO

25

danza-teatro

DANZA R.E.A. TANGO Y FOLKLORE CONTEMPORÁNEO

COREOGRAFÍA Y DIRECCIÓN DIEGO ARIAS

BAILARINES Ximena Carnevale, Andrea Grassi,

Vanessa López Álvarez, Diego Arias, Ramiro Soru y Jupa Arias

marzo

4

EL CERCO DE LENINGRADO

El Gato

DE José Sanchis Sinisterra

CON Araceli Campos (Priscila) y Puchi Lagarde (Natalia)

DIRECCIÓN RAFAEL TORÁN

11

CUESTIÓN DE PODER

El círculo de tiza

DE Elaine May

CON María García, Cristina Segovia, Óscar Velado y

Juan Carlos Badillo

DIRECCIÓN JUAN PRADO

12

“H” EL PEQUEÑO NIÑO OBESO QUIERE SER CINEASTA

Sexpeare

DE Sexpeare

CON Santiago Molero y Rulo Pardo

DIRECCIÓN SEXPEARE y DAVID OTTONE

18 / 19

PARADERO DESCONOCIDO

Tanttaka Teatro

DE Fernando Bernués

CON Kike Díaz de Rada, Isidoro Fernández, Iñaki Salvador
(piano) y Pello Ramírez (violoncello)

DIRECCIÓN FERNANDO BERNUÉS

abril

1 / 2

LA NONA

I Piau – Cachivache – Teresa de Juan

DE Roberto Cossa

CON Javier Leoni, Rafael Núñez, Inma Sancho, Enrique Silva,
Eugenio Villota, Aurora Herrero y Carolina Martínez

DIRECCIÓN CARLOS VIDES

8 / 27 mayo**EXCIT**

Ávalon Teatro

TRADUCCIÓN J.A. Núñez y Miguel Recio

COREOGRAFÍAS Cristina Moreno

CON Miguel Recio, Gilen Xavier y Alexander J. Cox

DIRECCIÓN IRMA RUIZ

15 / 16

SOBRE HORACIOS Y CURIACIOS

Teatro de La Abadía

a partir de la obra de Bertolt Brecht

DRAMATURGIA Y DIRECCIÓN HERNÁN GENÉ

CON Luis Bermejo, Julio Cortázar, David Luque, Markos Marín,
Ramón Merlo y Daniel Moreno



mayo

6 / 7

EL HUNDIMIENTO DEL TITANIC: EL MUSICAL

Quésquispás

GUIÓN Y DIRECCIÓN DUNIA AYASO y FÉLIX SABROSO

CON Ángel Ruiz y Mariano Marín

13 / 14

LA TEMPESTAD

Ur Teatro

DE W. Shakespeare

VERSIÓN Y DIRECCIÓN HELENA PIMENTA

CON Álex Angulo, Ramón Barea, Jorge Basanta,

Jesús Berenguer, Jacobo Dicenta, Vicente Díez,

Mikel Losada, Concha Milla, Pietro Olivera,

José Tomé y Fernando Ústarroz

MÚSICA

febrero

18

CHUCHO*Koniec*

26

RAKEL WINCHESTER*Vale, Montoya no soy*marzo

5

MARC PARROT*Dos maletas*abril

9

ASTRUD*Performance*mayo

21

DELUXE*If things were to wrong*

28

HOOD



SALA GADES
RAKEL WINCHESTER
Vale, Montoya no soy



Temporada 2004/2005



Cuando el 17 de septiembre de 2004 se iniciaba la decimo-cuarta temporada de la Orquesta Filarmónica de Málaga, comenzaba una nueva era al mando del temperamental director Aldo Ceccato. El programa diseñado estuvo compuesto por ocho conciertos monográficos sobre la monumental obra de L.v. Beethoven, de la que se escogieron, entre otras, seis de sus nueve sinfonías y los cinco conciertos para piano, todas ellas dirigidas por el maestro milanés con el concurso solista de Claudio Martínez Mehner, Boris Giltburg, Javier Perianes, Rosa Torres Pardo y Joaquín Achúcarro.

Para completar la temporada, se contó con ocho directores invitados: M.A. Gómez Martínez, Philippe Entremont, Juanjo Mena, Ralf Weikert, Salvador Brotons, Octav Calleya, Miguel Ortega y Marco Guidarini con la intervención destacada de los chelistas Asier Polo y Lluís Claret. El programa tuvo una amplia representación de compositores españoles:

J. Turina, M. de Falla, E. Granados, C. Bernaola y S. Brotons.

Para las obras sinfónico-corales, el acompañamiento del Coro de Ópera de Málaga y la Coral de Bilbao que intervino en el concierto extraordinario de Semana Santa con la interpretación del *Réquiem Alemán* de Brahms.



EMPRESAS E INSTITUCIONES PATROCINADORAS

Fundación Unicaja

Fundación Altadis

Caja Madrid

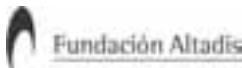
Fundación Málaga

Ministerio de Cultura

Centro Dramático Nacional



Unicaja
Fundación

EMPRESAS COLABORADORAS

Hotel AC Málaga Palacio

José Luis Joyero

Gala Decoración

Librería Luces

Cerveza San Miguel

Joyería Aurelio Marcos

Hotel Larios

Caloga, S.A. (Red Citroën)

Ateneo de Música y Danza

M^a Carmen Joyeros

Rolex

El Hammam

EMT (Empresa Malagueña de Transportes)

Fnac

Grupo G-2

Espectáculos Mundo

CADENA COPE

CADENA 100

DIARIO DE LA COSTA DEL SOL

DIARIO LA OPINIÓN

DIARIO MÁLAGA

EL MUNDO MÁLAGA

DIARIO MÁLAGA HOY

CADENA SER

LOCALIA TV

M80 RADIO

LOS 40 PRINCIPALES

GRUPO VOCENTO

ONDA CERO RADIO

AULA MAGNA

POPULAR TELEVISIÓN

RNE (Radio Nacional de España)

CANAL SUR RADIO

CANAL SUR TV

TVE (Televisión Española)

QUÉ

QUÉ PASA

20 MINUTOS

METRO

ASOCIACIÓN
DE AMIGOS
DEL TEATRO
CERVANTES



Asociación de Amigos del Teatro Cervantes

Sr. D. Francisco Aguilar Muñoz
 Sra. Dña. Encarnación Alarcón Díaz
 Sra. Dña. María Cruz Alarcón Díaz
 Sr. D. Joern H. Anthonisen
 Sr. D. José Luis Armenteros de Dalmases
 Sr. D. José Antonio Ávila Marinetto
 Sra. Dña. Ana Cristina Backlund Wall
 Sr. D. Germán Barceló Sierra
 Sra. Dña. Paloma Bellido Martín
 Sra. Dña. Evelin Bendisch
 Sr. D. Baltasar Benítez Cortés
 Sr. D. José María Benítez Sánchez
 Sra. Dña. María Lourdes Benítez Sánchez
 Sra. Dña. Gladys Susana Berrondo Ortega
 Sra. Dña. Ana María Burgos Flores
 Sr. D. Francisco Campos Ruiz
 Sra. Dña. Querubina Chacón Vizcaíno
 Sra. Dña. Rebecca Cifarelli
 Sra. Dña. Cristina de Dalmases Piñot
 Sra. Dña. Rosario de la Fuente Téllez
 Sra. Dña. Dolores Domínguez Avilés
 Sra. Dña. Carmen Fernández Gamboa García del Valle
 Sr. D. Pedro Antonio Fernández Iglesias
 Sra. Dña. Elena Fugaretta
 Sr. D. Jesús Fuster Pliego
 Sr. D. Diego Gaona Martínez
 Sr. D. Juan García Alarcón
 Sra. Dña. Elisa García Jimena
 Sra. Dña. María Josefa González Cortés
 Sr. D. Antonio González Pérez
 Sra. Dña. Inmaculada Jiménez Peinado
 Sr. D. Guillermo Kessels Velings
 Sra. Dña. Carolina Laguna Roseñón
 Sr. D. Eduardo Llorente Ferrero
 Sra. Dña. Nuria López Borgmann
 Sr. D. Cayetano López Delgado
 Sra. Dña. María José López Suárez
 Sra. Dña. María José Luna Jiménez
 Sr. D. Antonio Luque Fernández
 Sra. Dña. Rosario Maldonado Pinto

Sr. D. Juan Carlos Mancera Barroso
 Sra. Dña. Olga Mendoza Antúnez
 Sr. D. Francisco Martín Guerrero
 Sr. D. Leandro Martínez Ruiz
 Sra. Dña. Pilar Milla Grávalos
 Sr. D. Juan Antonio Monío Rosado
 Sra. Dña. Sandra Montesinos Bolorino
 Sr. D. Juan José Navarro Mena
 Sr. D. Jesús Ordóñez Cruz
 Sra. Dña. Ana Ortega Rodríguez
 Sra. Dña. María Victoria Pareja Pugnaire
 Sra. Dña. Loreto Pareja Pugnaire
 Sr. D. Arja Pirkkanen
 Sra. Dña. Milagrosa Rivero Espejo
 Sr. D. Baldomero Rodiles San Miguel Pardo
 Sr. D. Alfonso Rodríguez Izquierdo
 Sr. D. José Luis Rueda Peña
 Sr. D. José Antonio Ruiz de la Torre
 Sr. D. Jesús Ruza Tarrío
 Sra. Dña. Nacha Santiso Fernández
 Sra. Dña. Rosemargret Schulte
 Sr. D. Enrique Serrano de la Torre
 Sr. D. Juan Serrano Silva
 Sr. D. José Manuel Simón Vilches
 Sr. D. Antonio Soler Álvarez
 Sr. D. Diego Soler Flores
 Sra. Dña. Irma Stemmann
 Sr. D. Gabriel Utrera García
 Sra. Dña. Isabel Villa Muñoz
 Sociedad Española de Radiodifusión S.A.

GERENTE	Salomón Castiel	MANTENIMIENTO	Juan Francisco Godoy Salvador Gómez Francisco Pitarch
PRODUCCIÓN	Francisco Rodríguez Ana Añoto Miguel Gallego	TAQUILLAS	Juan Alfonso Cruz Cristina Hurtado
COORDINACIÓN	Juan Trujillo José María Pineda Vicente Prolongo Diego Torres Alexandre Bosch	CONSERJERÍA	Cristóbal Pérez Cristina Mañas Inmaculada Castillo
PLANIFICACIÓN	Fernando Tamarit	SALA Y OTROS SERVICIOS	José Antonio Mañas Juan Santiago Carmen Guerra Florinda Álvarez Jorge Guzmán Diego Soria
COMUNICACIÓN E IMAGEN	Andrés Merodio Victoria Rueda Rebeca Reyes		
RELACIONES EXTERNAS	Gonzalo Auriolos		
SECRETARÍA	Silvia González Rosa María Pino		
ADMINISTRACIÓN	Adela Mateos M ^ª Carmen Millán José Jurado		
PERSONAL	María Petra Serón José Antonio Palma		
MARKETING	Candelaria Gil Carmen González		
ESCENARIO	Rafael Godoy Matías Cano Joaquín Chaparro Salvador Bueno Francisco Martín Guy Boulanger Esteban Guerrero Carlos Beltrán		

PRESENTACIÓN DIEGO MALDONADO CARRILLO

TEXTOS VICTORIA RUEDA

FOTOGRAFÍAS PABLO ASENJO
ARCHIVO TEATRO CERVANTES

SELECCIÓN GRÁFICA ANDRÉS MERODIO

DISEÑO ANTONIO HERRÁIZ P.D.